

# 카시트 안전

## Car Seat Safety

Car crashes are a top cause of death and serious injury for children. Using a car or booster seat the right way can save your child's life.

In the United States, there are laws that require car seat and booster seat use with children. Check your state's law. When you are traveling with children, follow the laws of the state in which you are driving.

Included are some general rules, but there is more to know. Always read and follow the instructions in your car seat manual.

### Choosing a Seat

There are different kinds of seats to choose from. Knowing which seat to use and when to change to another can be hard. There are often experts in your community that can help and many have interpreters if you need one.

If your baby is premature or your child has special needs, talk to your doctor about the safest way to travel with your child.

### General Rules for Seat Use

#### Rear-facing Car Seat

- Babies under 1 year of age **MUST** ride rear facing. Stay rear facing until at least age 2, unless your child is above the height or weight limit of the car seat.
- Keep your baby rear-facing for as long as possible. Rear-facing is safest.

자동차 사고는 어린이의 사망 및 심각한 부상의 주요 원인입니다. 카시트 또는 부스터 시트를 올바른 방법으로 사용하면 자녀의 생명을 구할 수 있습니다.

미국에는 어린이의 카시트 및 부스터 시트 사용을 요구하는 법률이 있습니다. 주법을 확인하십시오. 자녀와 함께 여행할 때, 운전 중인 주의 법률을 따르십시오.

몇 가지 일반적인 규칙이 포함되어 있지만, 알아야 할 것이 더 있습니다. 항상 카시트 설명서의 지침을 읽고 따르십시오.

### 시트 선택

선택할 수 있는 시트의 종류는 다양합니다. 사용할 시트와 다른 시트로 변경하는 시기를 아는 것이 어려울 수 있습니다. 지역 사회에는 도움을 줄 수 있는 전문가가 종종 있으며 필요한 경우 통역사가 있는 지역 사회들이 많습니다.

아기가 미숙아이거나 자녀에게 특별한 도움이 필요한 경우, 자녀와 함께 여행하는 가장 안전한 방법에 대해 의사와 상의하십시오.

### 시트 사용에 대한 일반 규칙

#### 후방을 향한 카시트

- 1 세 미만의 아기들은 반드시 후방을 향하도록 승차해야 합니다. 자녀가 카시트의 키 또는 체중 제한을 초과하지 않는 한, 2 세 이상이 될 때까지 후방을 향하게 합니다.
- 아기가 가능한 한 오랫동안 후방을 향하게 하십시오. 후방을 향하는 것이 가장 안전합니다.

## Front-facing Car Seat

- If your child is above the height or weight limit for your rear facing seat, switch to a front facing seat.
- Use the front facing seat as long as you can, then switch to a booster seat when your child's height or weight is above the seat's limits.

## Booster Seat

- Use a booster seat until:
  - Child's back and bottom are flat against seat of car.
  - Shoulder belt fits across the middle of the shoulder and chest.
  - Lap belt fits low across the hips.
  - Knees bend at the edge of the vehicle's seat.
  - Can sit with feet on the vehicle's floor for the whole ride.

## Safety Tips

### Riding in Back is Best

- The back seat is the safest place for children under 12 years to ride.
- Never place a child in the front seat of a car or truck that has a passenger air bag.
- If a child is old enough to use an adult seat belt and must ride in the front seat, use a lap and shoulder seat belt the right way and move the front seat as far back as you can from the dashboard.

## 전방을 향한 카시트

- 자녀가 후방을 향한 시트용 키 또는 체중 제한을 초과하는 경우, 전방을 향한 시트로 전환하십시오.
- 가능한 한 전방을 향한 시트를 사용한 다음, 자녀의 키나 몸무게가 해당 시트 제한을 초과할 때 부스터 시트로 전환하십시오.

## 부스터 시트

- 부스터 시트를 다음과 같은 때까지 사용하십시오:
  - 어린이의 등과 바닥이 차의 시트에 평평합니다.
  - 어깨 벨트는 어깨와 가슴 중간 교차에 맞습니다.
  - 무릎 벨트는 엉덩이 전체에 낮게 맞습니다.
  - 무릎이 차량 시트 가장자리에서 굽어집니다.
  - 전 승차 동안 차량 바닥에 발을 대고 앉을 수 있습니다.

## 안전 조언

### 뒷좌석에 승차하는 것이 최고입니다

- 뒷좌석은 12세 미만의 어린이가 승차하는 가장 안전한 자리입니다.
- 승객 에어백이 있는 자동차 또는 트럭의 앞 좌석에 어린이를 앉히지 마십시오.
- 어린이가 성인용 안전 벨트를 사용할 정도로 나이가 많고 앞 좌석에 탑승해야 하는 경우, 무릎 및 어깨 안전 벨트를 올바르게 사용하고 앞 좌석을 대시보드에서 최대한 뒤로 이동시키십시오.

## Car Seat Tips

- Not all car seats fit in all vehicles. When installed the right way, the car seat should not move more than one inch from side to side.
- Attend a car seat safety check in your community. These may be offered by your local health department.
- Harness straps come over the shoulders and fasten in two places - over the chest and between the legs. You must fasten both!
- For small babies, a rolled up baby blanket can be placed on either side of the head or the body for support. **Do not** place anything behind the baby's back or under the baby.
- Coats, snow suits or bulky clothing should not be worn under the car seat harness. Tuck a blanket over your baby after they are strapped in, if needed.
- Baby's head may naturally turn to the side, but should not fall forward (chin on chest).
- Place something in the back seat that you need near the baby, so you don't forget to take baby out, especially when your routine is different.

## Booster Seat Tips

- Booster seats use the vehicle's adult seat belt instead of the harness straps to secure the child. The seat belt should fit low and over the hips and thighs.
- The shoulder belt crosses the center of the child's shoulder and stretched across the chest. It should not cross in front of the face or neck.
- Do not let your child put the vehicle's shoulder belt behind them or under their arms.

## 카시트 조언

- 모든 카시트가 모든 차량에 맞는 것은 아닙니다. 올바르게 설치한 경우 카시트가 좌우로 1 인치 이상 움직이지 않아야 합니다.
- 지역 사회의 카시트 안전 점검에 참석하십시오. 이는 지역 보건부에서 제공할 수 있습니다.
- 벨트 끈은 어깨 너머로 나와 가슴 위와 다리 사이의 두 곳에 고정됩니다. 둘 다 고정해야 합니다!
- 작은 아기의 경우, 말아 올린 아기 담요를 지지를 위해 머리 또는 몸 중 하나에 놓을 수 있습니다. 아기의 등 뒤나 아기 아래에 아무것도 놓지 마십시오.
- 코트, 방한복 또는 부피가 큰 옷을 카시트 벨트 아래로 착용해서는 안 됩니다. 필요한 경우, 아기를 묶은 후 담요를 덮으십시오.
- 아기의 머리를 자연스럽게 옆으로 돌릴 수 있지만, 앞으로 (턱이 가슴에) 떨어지지 않아야 합니다.
- 필요한 것을 아기 근처 뒷좌석에 두십시오. 특히 일상이 다를 때, 아기를 데리고 나가는 것을 잊지 마십시오.

## 부스터 시트 조언

- 부스터 시트는 어린이를 보호하기 위해 벨트 끈 대신 차량의 성인용 안전 벨트를 사용합니다. 안전 벨트는 낮게 엉덩이와 허벅지 위로 착용해야 합니다.
- 어깨 벨트는 아이의 어깨 중앙을 가로질러 가슴을 교차하여 늘어납니다. 얼굴이나 목 앞에서 교차해서는 안 됩니다.
- 자녀가 차량의 어깨 벨트를 자신의 뒤나 팔 아래에 두지 않도록 하십시오.

## Help Installing Your Car Seat

- Contact your local health department. Many offer help with buying and installing car seats.
- Contact your local hospital. Many offer help to correctly install and use car seats.

## 카시트 설치 도움말

- 지역 보건부에 연락하십시오. 많은 사람들이 카시트 구매 및 설치에 대한 도움을 제공합니다.
- 지역 병원에 연락하십시오. 많은 사람들이 카시트를 올바르게 설치하고 사용하는 데 도움을 제공합니다.